

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1976-1977****SESSION DE 1976-1977**

22 NOVEMBER 1976

22 NOVEMBRE 1976

Ontwerp van wet tot aanvulling van de wet van 6 juli 1976 betreffende het Bijvoegsel bij het Gerechtelijk Wetboek

Projet de loi complétant la loi du 6 juillet 1976 relative à l'Annexe au Code judiciaire

MEMORIE VAN TOELICHTING**EXPOSE DES MOTIFS**

Bij toepassing van het koninklijk besluit van 17 september 1975, bekrachtigd bij de wet van 30 december 1975, zal het grondgebied van de gemeente Muizen deel uitmaken van de provincie Antwerpen en het grondgebied van de gemeenten Boignée en Noville-sur-Méhaigne van de provincie Namen.

Krachtens artikel 104 van de Grondwet, zal Muizen afhangen van het Hof van beroep te Antwerpen en Noville-sur-Méhaigne alsmede Boignée van het Hof van beroep te Luik, als wanneer krachtens de wet van 6 juli 1976 betreffende het Bijvoegsel bij het Gerechtelijk Wetboek deze gemeenten zouden blijven deel uitmaken, de eerste, van het gerechtelijk kanton Vilvoorde en van het gerechtelijk arrondissement Brussel, de tweede, van het gerechtelijk kanton Perwez en van het gerechtelijk arrondissement Nijvel en de derde, van het gerechtelijk kanton Gosselies en van het gerechtelijk arrondissement Charleroi.

Het is derhalve aangewezen dat, voor die drie gemeenten, de wetgever de territoriale bevoegdheid van de kantonale rechtscolleges en uiteraard van de arrondissementele rechtscolleges aanpast aan de nieuwe gebiedsomschrijving van de provinciën.

De provinciën bepalen, luidens artikel 104 van de Grondwet, de gebiedsomschrijving van de hoven van beroep.

En application de l'arrêté royal du 17 septembre 1975, ratifié par la loi du 30 décembre 1975, le territoire de la commune de Muizen fera partie de la province d'Anvers et le territoire des communes de Boignée et de Noville-sur-Méhaigne, de la province de Namur.

En vertu de l'article 104 de la Constitution, Muizen relèverait de la Cour d'appel d'Anvers et Noville-sur-Méhaigne ainsi que Boignée de la Cour d'appel de Liège, alors qu'en vertu de la loi du 6 juillet 1976 relative à l'Annexe au Code judiciaire, ces communes continueraient à faire partie, la première, du canton judiciaire de Vilvorde et de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, la deuxième, du canton judiciaire de Perwez et de l'arrondissement judiciaire de Nivelles et la troisième, du canton judiciaire de Gosselies et de l'arrondissement judiciaire de Charleroi.

Il est dès lors indiqué que, pour ces trois communes, le législateur adapte la compétence territoriale des juridictions cantonales et, par conséquent, des juridictions des arrondissements aux nouvelles limites des provinces.

Au terme de l'article 104 de la Constitution, celles-ci déterminent, en effet, les ressorts des cours d'appel.

Het ontwerp beoogt voor hogervermelde gemeenten het Bijvoegsel bij het Gerechtelijk Wetboek aan te passen bij de nieuwe gebiedsomschrijving van de provincien en de daaruitvolgende nieuwe gebiedsomschrijving van de hoven van beroep.

De Minister van Justitie,
H. VANDERPOORTEN.

Le projet tend à adapter, en ce qui concerne les trois communes prémentionnées, l'Annexe au Code judiciaire aux limites nouvelles des provinces et, par voie de conséquence, des ressorts des cours d'appel.

Le Ministre de la Justice,
H. VANDERPOORTEN.

ONTWERP VAN WET**BOUDEWIJN,**

Koning der Belgen,

Aan allen, die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Gelet op de hoogdringendheid,

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Justitie is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

ARTIKEL 1

De dag van de installatie van de nieuwe gemeenteraad van Mechelen, na de gemeenteraadsverkiezingen van 1976 worden in artikel 1 van het Bijvoegsel bij het Gerechtelijk Wetboek de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 18, wordt de naam Muizen ingevoegd tussen de namen Mechelen en Sint-Katelijne-Waver;

2° in § 54, wordt de naam Muizen geschrapt.

ART. 2

De dag van de installatie van de nieuwe gemeenteraad van Eghezée, na de gemeenteraadsverkiezingen van 1976, worden in artikel 1 van het Bijvoegsel bij het Gerechtelijk Wetboek de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 218 wordt de naam Noville-sur-Méhaigne ingevoegd tussen de namen Noville-les-Bois en Pontillas.

2° in § 66 wordt de naam Noville-sur-Méhaigne geschrapt.

ART. 3

De dag van de installatie van de nieuwe gemeenteraad van Sombreffe, na de gemeenteraadsverkiezingen van 1976, wordt in artikel 1 van het Bijvoegsel bij het Gerechtelijk Wetboek de volgende wijziging aangebracht :

In § 220 worden de woorden « en het gedeelte van het grondgebied van de gemeente Boignée, gelegen ten noorden van de autoweg E41 » gevoegd na de naam Velaine.

ART. 4

De dag van de installatie van de nieuwe gemeenteraad van Basse-Sambre, na de gemeenteraadsverkiezingen van

PROJET DE LOI**BAUDOUIN,**

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'urgence,

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Justice est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE 1^{er}

Le jour de l'installation du nouveau conseil communal de Malines, issu des élections communales de 1976, les modifications suivantes sont apportées à l'article 1^{er} de l'Annexe au Code judiciaire :

1° au § 18, le nom de Muizen est inséré entre les noms de Malines et de Sint-Katelijne-Waver;

2° au § 54, le nom de Muizen est supprimé.

ART. 2

Le jour de l'installation du nouveau conseil communal d'Eghezée, issu des élections communales de 1976, les modifications suivantes sont apportées à l'article premier de l'Annexe au Code judiciaire :

1° au § 218, le nom de Noville-sur-Méhaigne est inséré entre les noms de Noville-les-Bois et de Pontillas.

2° au § 66, le nom de Noville-sur-Méhaigne est supprimé.

ART. 3

Le jour de l'installation du nouveau conseil communal de Sombreffe, issu des élections communales de 1976, la modification suivante est apportée à l'article premier de l'Annexe au Code judiciaire :

Dans le § 220, les mots « et la partie du territoire de la commune de Boignée, située au nord de l'axe de l'autoroute E41 » sont ajoutés après le nom de Velaine.

ART. 4

Le jour de l'installation du nouveau conseil communal de Basse-Sambre, issu des élections communales de 1976, la

1976, in artikel 1 van het Bijvoegsel bij het Gerechtelijk Wetboek de volgende wijziging aangebracht :

In § 219 worden de woorden « en het gedeelte van het grondgebied van de gemeente Boignée, gelegen ten zuiden van de as van de autoweg E41 » gevoegd na de naam Vitrival.

ART. 5

De naam Boignée wordt geschrapt in § 77 van artikel 1 van het Bijvoegsel bij het Gerechtelijk Wetboek na de inwerkingtreding der artikelen 3 en 4 van deze wet.

Gegeven te Brussel, 19 november 1976.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :
De Minister van Justitie,

H. VANDERPOORTEN

modification suivante est apportée à l'article premier de l'Annexe au Code judiciaire :

Dans le § 219, les mots « et la partie du territoire de la commune de Boignée, située au sud de l'axe de l'autoroute E41 » sont ajoutés après le nom de Vitrival.

ART. 5

Le nom de Boignée est supprimé au § 77 de l'article premier de l'Annexe au Code judiciaire dès l'entrée en vigueur des articles 3 et 4 de la présente loi.

Donné à Bruxelles, le 19 novembre 1976.

BAUDOUIN.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,

H. VANDERPOORTEN